

FIG. 1

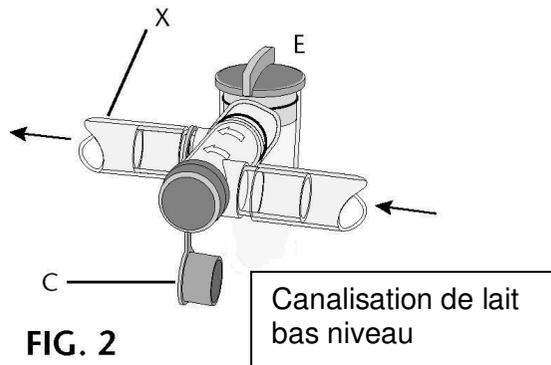


FIG. 2

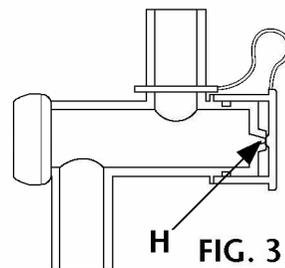


FIG. 3

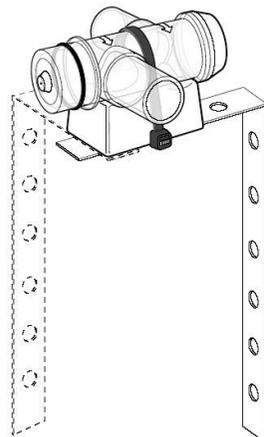


FIG. 4

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le préleveur de lait est conçu pour donner un prélèvement représentatif de lait convenant à toute une variété d'opérations de diagnostic.

Il fonctionne sur tous les systèmes de traite standards utilisant des niveaux de vide de 40 à 50 kPa. Il n'est pas nécessaire que le gobelet d'échantillon (A) soit plein. La quantité prélevée dépend du flux de production de chaque vache, de la vitesse de la traite, du type de la salle de traite et du niveau de vide. La quantité prélevée doit être au minimum de 20 ml, le gobelet d'échantillon pouvant contenir 200 ml au maximum.

## INSTALLATION

Il faut installer des préleveurs de lait à toutes les positions de traite. Il est impératif de placer la partie longue du tube à lait (LTL) sélectionnée là où le lait est pratiquement à l'horizontale (salles de traite de bas niveau – Fig. 2) ou en déplacement vers le haut (Fig. 1). Il doit se trouver dans un emplacement facilement accessible. Couper le LTL (X) et l'enfoncer dans le corps (B) en prenant note des flèches de direction du débit (Fig. 2). Avant de l'introduire dans le tube de sortie, placer la bague du capuchon d'étanchéité (C) sur l'ergot, en vérifiant que l'extrémité ouverte est orientée vers la buse du corps (B).

Dans l'idéal, il faut placer le préleveur de lait là où sa position reste raisonnablement stable pendant toute la durée de la traite (c.à.d. sans oscillation). Grâce au bloc de montage en plastique, on peut facilement et simplement fixer le corps sur la cornière en acier inoxydable ou sur une surface plane. Le corps du préleveur de lait est fixé sur son bloc de montage au moyen d'un serre-câble unique (Fig. 4). Il faut fermement fixer la cornière sur un mur (ou sur la partie inférieure du rebord de la fosse, selon le cas), le bloc étant fixé sur le bras qui sert à positionner le corps du préleveur de lait de la manière la plus pratique.

**Important:** Si le préleveur de lait n'est pas placé correctement, cela risque de donner un volume de prélèvement insuffisant ou un prélèvement beaucoup moins représentatif.

## FONCTIONNEMENT

Installation normale: lorsque les prélèvements ne sont pas requis, le capuchon d'étanchéité (C) est enfoncé fermement sur l'extrémité côté buse du corps (Fig. 3).

**Nota :** Le vide garantit une bonne étanchéité.

Lorsque les prélèvements sont requis, retirer le capuchon d'étanchéité et enfoncer l'ensemble gobelet d'échantillon (A, D, E et F) en vérifiant qu'il est suspendu à la verticale et vers le bas. Pour effectuer un prélèvement, il faut que la valve (E) soit à la position "Ouvverte". Voir Fig. 2.

Il peut arriver dans certains cas, surtout si un dispositif de décrochage automatique du trayon est installé, qu'un reste de lait reste dans la boucle du LTL. Pour empêcher ce reste de lait de remonter dans le gobelet d'échantillon lorsque le vide est activé, tourner la valve (E) de 90° à la position "Fermée" jusqu'à ce que le trayon soit installé sur la vache. Dès que la vache commence à donner du lait, mettre la valve à la position "Ouvverte".

S'il n'est pas nécessaire d'obtenir immédiatement un prélèvement, laisser le gobelet d'échantillon installé en position, la valve étant mise à la position "Fermée".

Lorsque le flux de lait de la vache est terminé :

Détacher le gobelet d'échantillon du manchon obturateur du flacon (D), (on peut laisser la valve en position ouverte ou fermée). Pour cela, le saisir et l'incliner légèrement vers le long tube de lait afin de briser l'obturateur. Le flacon est livré avec un capuchon de fermeture amovible muni d'une languette de retenue (G) qui peut servir à fermer le flacon jusqu'à ce qu'il soit requis pour les tests. Ou verser le contenu du flacon dans un flacon d'échantillon ayant un bouchon et une étiquette appropriés.

Avant le cycle de lavage, retirer tous les gobelets d'échantillon, munis des valves, en ne laissant que le corps (B) en place dans le long tube de lait. Enfoncer les capuchons d'étanchéité. Le corps est conçu pour être lavé et rincé dans le cycle de nettoyage. Il est conseillé toutefois, de laver régulièrement le côté corps (où est attaché l'ensemble gobelet d'échantillon et valve) et l'intérieur du capuchon d'étanchéité.

Il faut détacher les gobelets d'échantillon, adaptateurs de gobelet, manchons et valves, et soigneusement les stériliser. On peut les ranger dans un endroit sec et exempt de poussière, sans les exposer aux rayons du soleil, jusqu'à leur prochaine utilisation.

#### ENTRETIEN

Veiller à laver régulièrement la partie extérieure du corps et la partie intérieure du capuchon d'étanchéité. Vérifier que l'orifice de prélèvement (H sur la Fig. 3) prévu dans la buse du corps est dégagé et propre (il est de même dimension que la purge d'air des griffes).

**Important:** Ne pas enfoncer des fils métalliques ou des forets de nettoyage trop gros dans l'orifice du prélèvement, sinon cela risque d'affecter le volume de prélèvement obtenu.

#### MANCHON DU FLACON

**NOTA :** Ce capuchon d'étanchéité doit être posé du bon côté. (Cf. D sur la Fig. 1).

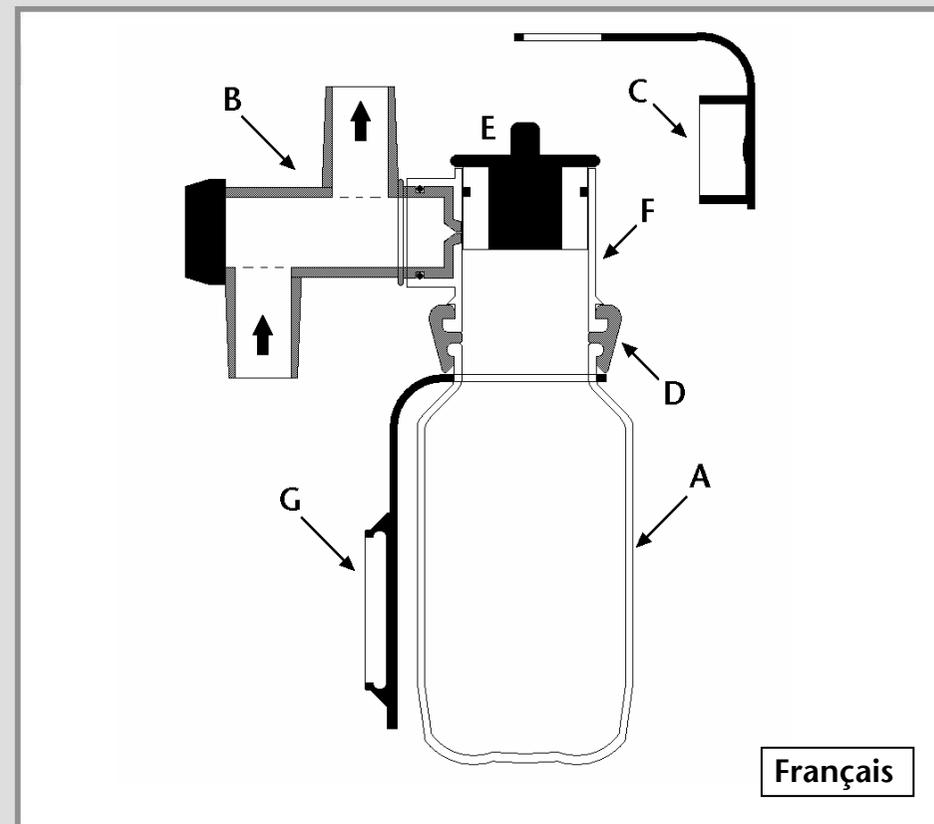
**POUR LES CHÈVRES** – l'orifice du prélèvement de corps est plus grand.

PIÈCES DE RECHANGE	
N° réf.	Désignation
AMS/200	Préleveur de lait complet
AMS/202	Gobelet d'échantillon (200 ml)
AMS/204	Corps du préleveur de lait (vache)
AMS/206	Adaptateur du gobelet d'échantillon
AMS/208	Manchon du flacon & joints toriques
AMS/008	Paquet de 6 joints toriques pour préleveur de lait

MS7502-05/2004

# AMBIC™

## MILK SAMPLER



Français

INSTRUCTIONS • ISTRUZIONI • ANLEITUNG • INSTRUCTIES  
MODE D'EMPLOI • INSTRUCCIONES

**A Healthy Herd • A Healthy Profit**